

MOURNER'S KADDISH

קדיש יתום

A prayer of memory and message of hope

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba
b'al-ma div-ra chir-u-tei,
v'yam-lich mal-chu-tei b'cha-yei-chon
u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit
Yis-ra-eil, ba-a-ga-la u-viz-man
ka-riv, v'im-ru: A·mein.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעַלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן
קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach
l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.

*Yit-ba-rach v'yish-ta-bach,
v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal
sh'mei d'kud-sha, b'rich hu,
l'ei-la min kol bir-cha-ta
v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta
v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma,
v'im-ru: A·mein.*

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח,
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא,
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא, תִּשְׁבַּחְתָּא
וְנִחְמְתָא, דְאָמְרוּן בְּעַלְמָא,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya
v'cha-yim a-lei-nu v'al kol
Yis-ra-eil, v'im-ru: A·mein.*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*O-seh sha-lom bim-ro-mav, hu
ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol
Yis-ra-eil, v'im-ru: A·mein.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.